

# Commune de Corseaux - carte à gratter

## Hôtels – informations d'usage

1. Bénéficiaires : les hôteliers à l'intention exclusive de leurs clients.
2. L'autorisation doit être posée de manière à ce qu'elle soit entièrement visible derrière le pare-brise.
3. Elle est valable sur toutes les places de parcs publiques à l'exception des emplacements réservés (ambulance, taxi, livraison...) ainsi que dans les zones dont la durée de stationnement est inférieure à 1 heure.
4. Elle est valable uniquement si une seule case par année, mois et jour est grattée. Elle est valable de 14h00 le jour gratté jusqu'à 14h00 le lendemain.
5. Sont au surplus réservées les restrictions temporaires de stationnement décidées par l'Autorité.
6. Toute reproduction est interdite.

## Hotels – information

1. Beneficiaries : hoteliers for the exclusive use of their clients.
2. The autorisation must be placed so that it is fully visible behind the windscreen.
3. It is valid on all the public places parks excepted for the reserved locations (ambulance, taxi, delivery...) and spaces where parking is authorised for up to 1 hour.
4. It is valid only if a single box per year, month and day is scratched. It is valid from 2pm the day it is scratched until 2pm the next day.
5. Not available when temporary parking restrictions are set by the Authorities.
6. Reproduction is prohibited.

## Hotels – Gebrauchsinformationen

1. Begünstigte : die Hoteliers, zur ausschliesslichen Nutzung durch deren Gäste.
2. Die Bewilligung ist so anzubringen, dass sie durch die Frontscheibe vollständig sichtbar ist.
3. Sie ist gültig an allen öffentlichen Parkplätzen hingewiesen sind, ausser reservierten Stellen (Krankenwagen, Taxi, Lieferung...) sowie der Plätze mit einer erlaubten Parkzeit bis 1 Uhr.
4. Nur gültig mit je einem einzigen frei gerubbelten Feld für Jahr, Monat und Tag. Gültig am frei gerubbelten Tag ab 14 Uhr bis 14 Uhr des folgenden Tages.
5. Vorübergehende behördliche Parkbeschränkungen bleiben ausdrücklich vorbehalten.
6. Jegliche Wiedergabe ist verboten.

## Association Sécurité Riviera

Office de la mobilité – Rue du Simplon 38 – 1800 Vevey

Tél. 021 966 85 20 – [www.securite-riviera.ch](http://www.securite-riviera.ch) – [mobilite@securiv.ch](mailto:mobilite@securiv.ch)